



WEEKLY BULLETIN

INFORMATION HEBDOMADAIRE

N° 37

3.12.65

Semaine
Week

6



11 Decembre
December

COLLOQUIA SEMINARS

MONDAY, 6 December 1965

Seminar

There will be NO Seminar by
Professor V.F. WEISSKOPF this
week.

TUESDAY, 7 December 1965

4.30 p.m.

Main Auditorium

Seminar

"Interpretation of γ and $\bar{\gamma}$
events in complex nuclei"

D.C. Cundy

(A.N. Diddens / D.R.O. Morrison)

THURSDAY, 9 December 1965

4.30 p.m.

Main Auditorium

Seminar

"The excited states of He^4 "

A. de Shalit
(Weizmann Institute of Science
Rehovoth)

(D. Amati / J.C. Sens)

Published by the
Public Information Office
Enquiries:



Tel: 2786



Publié par le
Service d'Information du Public
Renseignements

DEADLINE FOR INSERTIONS: THURSDAY 9 a.m. JEUDI DERNIER DELAI D'INSERTIONS

TRAINING AND EDUCATION SECTION SECTION DE L'ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la SECTION DE L'ENSEIGNEMENT

MATHEMATIQUES 1 a : mardi 7 décembre 11.30 Salle du Conseil
MATHEMATIQUES 1 c : mercredi 8 décembre 11.00 Salle du Conseil
MATHEMATIQUES 11 a : mardi 7 décembre 17.00 Salle du Conseil
ELECTRONIQUE 1 a : lundi 6 décembre 8.00 Salle Labo 4 (3e étage)

— — — — —

ACADEMIC TRAINING

THEORETICAL PHYSICS COURSES

The fifth lecture of a series on

"RELATIVITY, SPIN, HELICITY"

by

R. Hagedorn

will be given on FRIDAY, 10 December, at 11 a.m., Main Auditorium.

SCIENTIFIC AMERICAN OFFPRINTS

Les titres suivants, choisis par la
Section de l'Enseignement, sont en
vente au KIOSQUE A JOURNAUX (Bâti-
ment Principal).

Prix: Fr. 1.- pièce

The following titles, chosen by the
Training and Education Section,
are on sale at the KIOSK (Main Bul-
ding).

Price: Fr. 1.- each

Semiconductor Particle-Detectors by O.M. BILANIUK. The evolution of
the Physicist's picture of Nature P.A.M. DIRAC. The clock paradox
by J. BRONOWSKI. What is Matter ? by ERWIN SCHRÖDINGER.
The Growth of Nerve Circuits by R.W. SPERRY. A Study of the Anti-
Scientific Attitude by B. and J. MAUSNER.

La demande pour les titres annoncés
la semaine dernière a été telle que
nos réserves sont épuisées. Nous
ferons notre possible pour nous réap-
provisionner.

The demand for the titles announced
last week was such that our stock
has been completely sold out.
We shall do our best to restock.

**STAFF ASSOCIATION
ASSOCIATION DU PERSONNEL**

news

nouvelles

G R A N D - T H E A T R E

L'INCORONAZIONE DI POPPEA

8 et 13 DECEMBRE

Opéra en deux actes de L. Busenello

Musique de Claudio Monteverdi

Les billets seront vendus au SECRETARIAT de L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
le MARDI 7 DECEMBRE 1965
dès 8 h. 30

Prix des places : Fr 22.- et 10.-

L A C O M E D I E

MUSSET ou LES DECOUVERTES DE LA JEUNESSE - Spectacle Béatrix Dussane
=====

Théâtre de la Comédie, les 11 et 12 décembre 1965

Les billets seront vendus au SECRETARIAT de L'ASSOCIATION DU PERSONNEL le
MARDI 7 DECEMBRE 1965 dès 8 h. 30 - Prix des places : Fr 9.-, 15.- et 18.-

LE T H E A T R E D E C A R O U G E PRESENTE :

"MAITRE PUNTILA ET SON VALET MATTI" de B. Brecht - texte français de M. Cadot

... Une pièce drôle, pour ne pas dire irrésistible, poétique et réaliste en même temps

ndi 20 décembre, à 20 h. 00 et, au besoin, mardi 21 décembre, à 20 h. 00

PRIX : Fr 4,50

Dernier délai d'inscription : vendredi 10 décembre à midi.

LE T H E A T R E D E P O C H E PRESENTE :

"LA MOSCHETTA" de Ruzzante, célèbre écrivain et comédien de la Renaissance italienne, qui a créé une véritable "comédie paysanne". Une curiosité et une joie de découvrir un air toujours nouveau, celui de la vraie nature ... dont il serait grand dommage de se priver

les 3, 6, 10, 17 et 24 janvier 1966 à 20h. 45 - Prix : Fr 4.50

Dernier délai d'inscription : jeudi 17 décembre à midi.

ET

"L'OPERA DU MONDE" d'Audiberti. C'est une oeuvre extraordinaire par le mélange de pathétique et de comique que seul Audiberti, après Shakspeare, a su réaliser pour le théâtre moderne

Jeudi, 16 décembre 1965 à 20h. 45 - Prix : Fr 4.50 - Délai d'inscrip. : 8.12 à midi **3**

MARIONNETTES DE GENEVE, 4 rue Constantin

Depuis le 11 novembre, "LE CHAT BOTTE" de Laure Choisy, chaque jeudi et dimanche à 15 h.

A partir du 20 janvier (création) "LE SECRET DU ROI" de Nicole Chevallier

En Mai : pour adultes : "LE SONGE D'UNE NUIT D'ETE" de Shakespeare, version F. Fosca

THEATRE de 10 heures & THEATRE A CHANSONS - Cartes de réductions au Secrétariat de l'Association du Personnel

Exposition FRANCOIS GOS et de la GUILDE INTERNATIONALE DE LA GRAVURE

Du 10 au 24 décembre, chaque jour de 10 h. à midi et de 14 h. à 18 h. -

Le dimanche de 10 h. à midi.

Concert au MUSEE DES INSTRUMENTS ANCIENS DE MUSIQUE (23 rue Lefort)

Vendredi 3 décembre 1965, à 20h. 30. Duo pianistique bulgare : Marcelle NEMSKA-FORNEY et Jenny MARTCHINKOVA. Les billets doivent être commandés au 24.58.61

EDITIONS PIERRE CAILLER

Veuillez consulter le catalogue au Secrétariat de l'Association du Personnel - Oeuvres intéressantes à prix intéressants !

**Inscriptions et renseignements au
SECRÉTARIAT de l'ASSOCIATION du PERSONNEL** (Bât. princ.
6e étage)

CARTES DE VOEUX UNICEF

UNE VENTE DE CARTES DE VOEUX UNICEF aura lieu au Secrétariat de l'Association du Personnel le jeudi 9 décembre 1965 de 15 h. à 17 h.

Les PERSONNES AYANT PASSE UNE COMMANDE DE CARTES sont priées de venir les retirer ce jour là.

En exclusivité pour la Suisse : les EDITIONS LIBREX S.A. LAUSANNE vous propose :

12 volumes (RENOIR Enfants, PICASSO, RENOIR Nus, POUSSIN, VAN GOGH, DEGAS, SISLEY, GAUGUIN, MORISOT, UTRILLO, MONNET, PISSARO) au prix de Fr 255.-

(Prix librairie : Fr 480.-) - Payable en 25 mensualités (sans intérêt) -
Livraison des 12 volumes à la commande.

Prix d'un volume isolé : Fr 25.-

Les livres seront exposés au Secrétariat de L'Association du Personnel les vendredi 3, lundi 6 et mercredi 8, de 14 h. à 17 h.

GROUPEMENT D'ACHAT SUR FRANCE

BUREAU Bâtiment 9 PS pos H6 bureau 1-018. Ouvert les lundi-mercredi-vendredi de 17h. à 18h. uniquement. CCP LYON 4 619 11 au nom de F.Vriens.

*TELEVISION Nous clôturons notre première commande de téléviseurs le mercredi 8 décembre afin de servir sûrement tout le monde avant les fêtes. La prochaine commande ne sera faite qu'à la fin janvier. Nous vous proposons 4 modèles : 59 et 65 cm France 1ère et 2ème chaînes, 59 et 65 cm multistandards 5 normes. Envoi de renseignements sur simple demande adressée à

M. J.P. BUATHIER, Div. MPS.

PASSEZ VOTRE COMMANDE A TEMPS !

Le bureau sera fermé du 22 décembre 1965 au 5 janvier 1966 inclus ; aucune commande ne sera possible pendant cette période.

Le Comité A S E

MUSIQUE

MID-WEEK RECORD CONCERT - MAIN AUDITORIUM - WEDNESDAY DEC. 8th., at 1 p.m.

SCHUBERT, Franz.

SYMPHONIE Nr. 7(9) Orch.: BERLINER PHILHARMONIKER

C dur op. posth. Dirigent: Karl Böhm

Andante-Allegro ma non troppo. Andante con
moto. Scherzo: Allegro vivace. Allegro vivace.

PHOTO

SECTION CINE 8 mm

Notre prochaine réunion se tiendra le

8 décembre à 20 heures

Salle de Théorie, Labo 4.

D. Bernier

RAPPEL

SKI CLUB

CARTE FEDERATION FRANÇAISE : (Réduction sur les remonte-pentes, assurance responsabilité, assurance transport en cas d'accident etc...)

Senior nés avant le 1er janvier 1947 FS 8.50

Junior nés entre 1947 et 1950 FS 7.--

Minimes nés après le 1er janvier 1951 FS 5.50

COURS DE SKI :

Nombre de personnes

Débutants (6 leçons) FS 15.--

Moyens (6 leçons) FS 15.--

Début des cours le samedi 11 décembre si les conditions d'enneigement le permettent.

COTISATIONS SKI-CLUB CERN :

Adultes FS 3.--

Enfants (jusqu'à 18 ans) FS 1.--

Nom	Prénoms	Date de naissance	Adresse exacte
-----	---------	-------------------	----------------

.....			
.....			
.....			
.....			

Les inscriptions pour les cours sont acceptées jusqu'au jeudi 9 décembre.

Vous pouvez payer cours, cotisations et cartes FFS par chèque que vous trouverez au bureau de poste du CERN. Le talon du chèque postal remplace la carte du ski.

COURS DE GYMNASTIQUE :

Les personnes qui participent aux cours de gymnastique sont priées de se munir de leur carte de membre. Un contrôle sera effectué.

Bulletin d'inscription à envoyer à Rémy HUGUENIN, Adams'Hall, Division AR

C E R N S H O P

Pour les fêtes nous avons obtenu un prix sensationnel pour un téléviseur de grande marque, multistandard 5 normes, écran 59 cm, UHF (France 2ème programme incorporé), exécution de luxe. Réglage automatique, prises pour l'écouteur, chaîne HI-FI et pour magnétophone.

En plus des fleurs, appréciées pendant les fêtes, les vêtements masculins, nous vous offrons une carte élargie de vins choisis par des connaisseurs.

Dès 1966, le nombre des articles en stock et ceux que l'on peut obtenir auprès de fournisseurs à des conditions particulières va augmenter sensiblement. Maintenant déjà, nous pouvons vous rendre service pour l'achat de matériaux de construction (y compris peintures et papiers peints) et de pièces détachées pour l'électronique.

ATTENTION !

Le CERNSHOP qui sera fermé vendredi 10 déc. restera OUVERT mercredi 15 décembre toute la journée.

For the Festive Season we have received a bargain offer of a television set - a well-known make, de luxe model, multistandard, including the 5 standards, French 519 lines and European 625 lines, French 2nd Programme UHF, automatic control, sockets for earphones, HI-FI and tape recorder.

Besides flowers - a welcome gift at this time of the year - and gents clothing, we also have an extensive list of wines chosen by connaisseurs.

As from 1966 there will be a considerable increase in the number of articles kept in stock and obtainable direct from suppliers at reduced prices. Now already we can help you in the purchase of building materials (including wall-paper and paint) and electronic spare parts.

ATTENTION Please !

The CERNSHOP will be closed on Friday 10th December but will remain OPEN all day on Wednesday 15th December.

RAPPEL

B A L

RAPPEL

A T T E N T I O N

Le grand Bal de Noël aura lieu le

vendredi 10 décembre 1965, de 21.00 h.
à 03.00 h.

dans la Salle du Restaurant du CERN.

L'orchestre réputé "THE IBERIANS", composé de 6 musiciens, ayant un répertoire très varié, saura satisfaire tous les goûts et créer une bonne ambiance.

Le Restaurant assurera un service de buffet froid.

Les billets d'entrée, au prix de Fr. 5.--, sont en vente chez :

Mme AZZONI, Service d'Information du Public (Tél. 2780).

The Christmas Dance will be held on

December 10th, 1965, from 9 p.m.
till 3 a.m.

in the CERN Restaurant.

The wellknown orchestra "THE IBERIANS", with 6 musicians, will provide a varied programme of modern and conventional dance music to satisfy all tastes and create a pleasant atmosphere.

The Restaurant will serve cold meals.

Entrance tickets, at Fr. 5.--, can be obtained from :

Mrs. AZZONI, Public Information Office (Tel. 2780).

ENEZ TOUS

AMENEZ VOS AMIS

COME ALL

BRING YOUR FRIENDS

MEMORANDA

COMITE PARITAIRE DU LOGEMENT

Comme chaque mois, le COMITE PARITAIRE DU LOGEMENT tiendra sa réunion d'information

Lundi, 6 décembre 1965, à 17h.30

à la Salle de Conférence de la Division de Théorie
(Lab. 4 - 3ème étage).

Cette réunion sera consacrée spécialement à un exposé, présenté par l'adjoint au Maire de la Commune de St-Genis-Pouilly, sur le plan d'urbanisme et à la construction de logements (maisons et appartements) dans cette Commune.

REMBOURSEMENT DE L'IMPOT ANTICIPE

REIMBURSEMENT OF THE SWISS INCOME TAX

Les personnes désirant demander, avant la fin de l'année, le remboursement de l'impôt anticipé suisse de 27 % peuvent obtenir les formules

1. pour les personnes domiciliées en Suisse : pièce R 25 auprès de l'Administration fédérale des contributions, 3003 Berne;
2. pour les personnes domiciliées en France : pièce R 83 auprès de leur Inspecteur des contributions directes.

Les banques suisses renseignent volontiers les intéressés plus en détail.

Persons intending to claim before the end of the year for reimbursement of the 27 % Swiss income tax deducted at source may obtain forms as follows :

1. for residents in Switzerland : Form R 25 from the 'Administration fédérale des contributions', 3003 Berne;
2. for residents in France : Form R 83 from their 'Inspecteur des contributions directes'.

Any further information required may be obtained from Swiss banks.

TELEPHONE

LISTE TELEPHONIQUE

Suite à un malentendu, veuillez corriger les numéros suivants en :

M. AMATI D.	Tél.	2447
Mme BILL M.		2750
M. CHRISTINGER R.		2754
Mlle COMPAIN M.		2782 - 2146
Mme JACQUET L. (PE)		2782 - 2808

Division du Personnel
Int. 2713

TELEPHONE DIRECTORY

Owing to a misunderstanding, the following numbers were incorrect and should be changed to :

Personnel Division
Extn. 2713

SERVICE DES VISITES

A partir du SAMEDI 4 DECEMBRE, PLUS DE VISITE JUSQU'A

SAMEDI 15 JANVIER 1966 A 14h. 30,

(Français).

Les visites du samedi sont organisées sur rendez-vous préalable avec le PIO
Visits by prior arrangement with the PIO (Tel. 2788). (Tél. 2788).

F I L M S

FOR CERN
POUR LE CERN

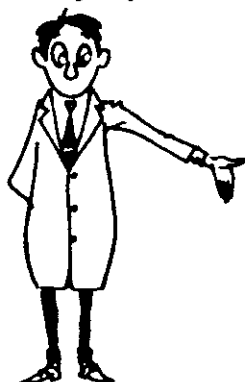
Le Service d'Information du Public
a le plaisir de vous inviter

The Public Information Office has pleasure
in inviting you on

MERCREDI, 8 DECEMBRE 1965, à 18.00 h., Auditorium
WEDNESDAY, 8 DECEMBER 1965, at 6 p.m., Auditorium

à la projection suivante :

to the following film show :



1. "JOUR ET NUIT" Film en couleurs sur un pétrolier franchissant le canal de Suez, au retour d'un voyage au golfe du Persique. Français - Durée 20 min.
2. "MATTER WAVES" Black and white Film in English - produced by the O E C D - Dur. 28 min.
3. "ESCALES EN ASIE" Film en couleurs réalisé par Swissair Français - Dur. 30 min.

SERVICE MAGASINS * STORES

Pour toutes demandes de renseignements concernant l'Economat et le Mobilier, prière de vous adresser à

For any orders or informations referring to stationery or office furniture, please contact

M. LEHMANN, Lab. 4
Tél. 2280 - 2292.

Mr. LEHMANN - Lab. 4
Tel. 2280 - 2292.

Gestionnaire des Magasins

Stores Manager

OBJETS TROUVES EN NOVEMBRE 1965

Tél. 2200

		<u>Trouvé</u>	
3.11.65	1 bouton manchette		Amphithéâtre
11.11.65	1 livre de physique		Bibliothèque
12.11.65	1 stylo		Parking ECB
24.11.65	chaînes de voiture en plastique		IBM
25.11.65	1 parapluie après visite PIO		
25.11.65	1 bague de femme		Labo 13 R.-d-ch. (lavabo)

M E M O R A N D U M

A : MM. AMATI/TH
CARRAZ/SB
DIDDENS/NP
EATOUGH/PE
Mme FALCIOLA/PIO
MM. HESTER/PIO
HYAMS/NP
LAZEYRAS/TC
MORRISON/TC
SCHOCH/AR
SENS/NP
SOUTHWORTH/PIO
VANDERHAEGHE/PE
ULLMANN/PE
ZICHICHI/NP

De : Roger ANTHOINE/PIO

Concerne : Bulletin Hebdomadaire

Après 8 mois de publication il nous a semblé utile de faire le point sur le contenu, la présentation et diverses questions relatives au "Bulletin Hebdomadaire", et nous vous saurions gré de bien vouloir assister ou vous faire représenter à une réunion qui se tiendra à cet effet le lundi 6 décembre à 10 h 00 en la salle A.

Anthoine